

Министерство спорта Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Воронежская государственная академия спорта»

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В НЕСПЕЦИАЛЬНЫХ ВУЗАХ

Сборник научных статей
XVI Всероссийской с международным участием
научно-практической конференции
(22-23 марта 2023 г.)



Москва
2023

УДК 796
ББК 75
Ф 50

Редакционная коллегия:
ФГБОУ ВО «Воронежская государственная академия спорта»

Сысоев А.В., к.п.н., профессор, ректор; Савинкова О.Н., к.п.н., профессор, проректор по научно-исследовательской деятельности;
Милованова И.В., ст. преподаватель.

Рецензент: д. пед. н., профессор ФГБОУ ВО «Воронежский государственный педагогический университет» Л.Н. Акулова;

Актуальные проблемы и современные технологии преподавания иностранных языков в неспециальных вузах [Текст]: сборник научных статей Всероссийской с международным участием н.-пр. конф. / [под ред. А.В. Сысоева, О.Н. Савинковой, И.В. Миловановой]. – Москва: Издательство ООО «РИТМ: издательство, технологии, медицина», 2023. – 384 с.

ISBN 978-5-00208-044-1

Материалы Всероссийской с международным участием н.-пр. конф. включают в себя теоретические, исследовательские данные в области систем многоуровневой подготовки специалистов по иностранным языкам в вузах неязыковых специальностей. Изучается компетентностный подход в современном уровне профессиональном образовании, модульная организация учебного процесса в системе балльно-рейтинговой аттестации достижений студентов. Озвучены социокультурные стратегии языкового образования и инновационные образовательные технологии в практике обучения иностранным языкам. Показаны направления развития инновационного потенциала предметов русского и иностранных языков, проблемы гуманитарного образования в неязыковых вузах, психолого-педагогические аспекты, перспективы применения тестовых технологий, а также современные лингвистические исследования в прикладном аспекте.

УДК 796
ББК 75

© ФГБОУ ВО «ВГАС», 2023

© Издательство

ООО «РИТМ: издательство, технологии, медицина», 2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОНЛАЙН МАРАФОНА КАК ОДНОЙ ИЗ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО О.И. Акифи	11
СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ТЕРМИНОЛОГИИ СПОРТА (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО СПОРТИВНОГО ДИСКУРСА) О.Б. Анисимова, Л.Г. Ярмолинец.....	13
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ. ПЕСНИ НА УРОКАХ А.Г. Бекетт.....	17
О ВАЖНОСТИ НАВЫКОВ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ А.Г. Бекетт.....	21
ВЛИЯНИЕ СВЯЗИ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ НА ПРЕПОДАВАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА А.Г. Бекетт.....	24
ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКСКУРСИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ У СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ Болотбек кызы Алмаш	27
АНАЛИЗ СОДЕРЖАНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» Е.Г. Борисенко	31
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПИСЬМЕННОМУ ПЕРЕВОДУ ТЕКСТОВ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» Е.Г. Борисенко	34
АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛОВ МЕДИА: МЕНЯЮЩАЯСЯ ЛИНГВОДИДАКТИКА А. Б. Бушев.....	36
ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ УЧАЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ И.В. Ветчинникова, О.А. Войткевич, Т.М. Неустроева	44

ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКСКУРСИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ У СТУДЕНТОВ ПРИ ИЗУЧЕНИИ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ

Болотбек кызы Алмаш

Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина

Ключевые слова: *гражданская идентичность, система вузовской подготовки, китайский язык, экскурсия.*

Аннотация: Статья посвящена вопросам организации экскурсионной деятельности со студентами как средства формирования гражданской идентичности при изучении китайского языка в вузе.

Одним из приоритетных направлений в сфере национальной политики Российской Федерации является реализация системы патриотического воспитания детей и молодежи, основанной на принципах нравственности и гражданской идентичности, на что сделан акцент в основополагающих нормативно-законодательных документах: федеральном законе «Об образовании в Российской Федерации», федеральном проекте «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2021-2024 гг.» в рамках национального проекта «Образование», Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года и пр.

Появление патриотизма как сложнейшего социально-психологического феномена, обусловлено сохранением государственности. Государство нуждается в сохранении языка, традиций, в обеспечении безопасности на уровне лояльности его граждан, в формировании привязанности к родной земле, государственным устоям, в особом отождествлении себя каждым соотечественником с государством и социумом. Воспитание в области гражданской идентичности и формирование патриотизма позволяет государству предотвращать любые проявления негативного отношения к нему и обеспечивает его процветание [2].

Образование выступает как главный институт социализации личности, обеспечивающий приобщение обучающихся к базовым ценностям российской и мировой культуры, формирование гражданской идентичности и солидарности общества. Данная проблема нуждается в решении на любом уровне образования, в том числе в системе вузовской подготовки будущих педагогов.

Процесс обучения будущих педагогов включает языковую подготовку, обладающую значительным потенциалом с точки зрения формирования гражданской идентичности студентов. Содержание дисциплины по иностранному языку не только лишь знакомит с культурой страны изу-

чаемого языка, но оттеняет особенности собственной национальной культуры, раскрывает систему общечеловеческих ценностей. Своеобразный «диалог культур» содействует соединению, сближению, развитию понимания, выражения собственного мнения, собственной активной жизненной позиции.

При изучении курса китайского языка также можно организовать работу по формированию гражданской идентичности студентов. Например, при организации экскурсионной работы в системе внеурочной деятельности. Экскурсия – одна из форм самостоятельной работы наряду с предметными праздниками, конкурсами, вечерами, факультативными занятиями, посещением культурных мест (гуляние по городу, выставок, театра, цирка и др.), многообразными играми. Следует отметить, что экскурсии по родному городу играют важную роль в формировании гражданской идентичности студентов, в ознакомлении их с многовековой историей своей малой родины.

По мнению Б.В. Емельянова, экскурсия – это осознанный наглядный процесс познания человеком окружающего мира, построенный на заранее выбранных предметах в природных условиях или находящихся в цехе промышленного предприятия, объектах, лабораториях, помещениях музеев, выставок, мастерской художника и т.д. [1]

Т.Д. Отвагина и О.А. Распопова отмечают, что образовательный тур выступает неотъемлемой частью образовательного процесса, а также и развлекательной деятельностью. Учебная поездка должна включать все формы разговорной речи, языковые, речевые и коммуникативные упражнения. Отличительной чертой образовательного тура также является возможность отработать пройденный на уроке грамматический материал, «погрузиться» в городскую жизнь [3].

При изучении китайского языка в Алтайском государственном гуманитарно-педагогическом университете имени В.М. Шукшина на основе учебника *Nanyu Jiaocheng (汉语教程)*, по дисциплине «Практика устной и письменной речи (китайский язык)» (направление Педагогическое образование, профили подготовки Иностранный язык (Английский) и Иностранный язык (Китайский), нами был разработан календарно-тематический план занятий, предусматривающих выполнение заданий, направленных на формирование гражданской идентичности студентов, в том числе через организацию экскурсионной деятельности. Приведем фрагмент данного планирования (таблица 1).

Таблица 1
Фрагмент тематического планирования

№	Тема занятий	Цель	Содержание
п/п			
1	我们都是留学生(Мы все - иностранные студенты) 1 ч.	Воспитание у студентов интереса, любви к Родине, чувства гордости. Воспитание уважительного отношения к символам страны и родного края. Воспитание любви и уважения к малой родине.	Конкурс эссе на китайском «Моя Родина»
2	离家的时候 (Покидая дом) 1ч.	Знакомство студентов с культурой разных национальностей.	Мероприятие (театрализация) «Чайные церемонии Китая и России»
3	北京的四季 (Четыре сезона в Пекине) 2 ч.	Создание условий, способствующих свободному самостоятельному мышлению обучающихся.	Разработка экскурсии на китайском языке по улицам родного города
4	理想(Идеал)	Формирование познание мира как единого и целостного при обилие культур, национальностей, религий; уважения к истории и культуре любого народа.	Познавательная деятельность обучающихся. Чтение сказок разных народов, чтение стихотворений А.С. Пушкин, Конфуций
5	回头再说(Вернемся к разговору) 1 ч.	Воспитание патриотических чувств.	Игровой тренинг по патриотическому воспитанию
6	幸福的感觉(Чувство счастья) 2 ч	Воспитание толерантности и дружеского отношения к разным народам мира.	Подготовка к участию во внеурочном проекте «Дружба народов»
7	提高自己 (Развивайте себя) 1 ч.	Воспитание уважения к истории и культуре китайского народа.	Мастер-класс по каллиграфии «Тайны китайских иероглифов»
8	百姓话题 (Тема простых людей) 2 ч.	Развитие умения осмысления информации из разных источников	Исследовательский проект: Легенды и символы русской и китайской живописи.

На занятии 北京的四季 (Четыре сезона в Пекине) мы проводили экскурсию на китайском языке по улицам города Бийска со студентами, вла-

деющими средним уровнем языка. Целью данного занятия было знакомство обучающихся с историческим районом города, его архитектурными памятниками, событиями и традициями.

Тема экскурсии: 北京的四季

Продолжительность: 2 часа.

Содержание экскурсии:

- 比亚和比亚河人的纪念标志;
- 商人Varvinsky的房子 (V.V.Bianki博物馆, Chuysky道博物馆);
- 人民之家 (比亚戏剧院);
- 商人M.P.Klevtsov的通道 (第一个比亚百货商店);
- L.T.Garkavogo广场;
- A.I. Khakin的交易Bianki и др.

При подготовке к участию во внеаудиторном занятии «Четыре сезона в Пекине» были использованы разнообразные формы и методы работы:

- квест-экскурсия «Тайны города Бийска»;
- викторина;
- беседы на китайском «Старый центр», «Достопримечательности Бийска», «Любимый город»;
- игра «Что? Где? Когда?»;
- ролевая игра «Я – VIP-экскурсовод»;
- создание стенда, маршрутов по городу.

Экскурсанты смогли познакомиться с такими достопримечательностями как: Памятный знак Бии и Бийским речникам, Дом купца Варвинского (музей Чуйского тракта – отдел Бийского краеведческого музея имени В.В. Бианки), Народный Дом (Бийский драматический театр), Городской сад, пассаж М.П. Клевцова (первый бийский универмаг), сквер имени Л.Т. Гаркавого, торговый дом А.И. Хакина (библиотека имени В.М. Шукшина), особняк купца Н.И. Асанова (исторический отдел Бийского краеведческого музея имени В.В. Бианки).

Итогом занятия стала подготовка стенда с фотографиями. Также студентам было предложено написать сочинение-эссе, поделиться своими впечатлениями, рассказать, что нового они узнали, а также построить маршрут подобной экскурсии для своего друга. Важным завершающим этапом стал выбор лучшего гида, студенты старались объективно оценить индивидуальные подготовку каждого, развёрнутость и полноту сообщений, эмоциональность, давали советы для проведения будущих экскурсий.

Таким образом, организацию экскурсионной деятельности будущих педагогов на иностранном языке в системе вузовской подготовки можно рассматривать как средство формирования гражданской идентичности. Также экскурсии помогают не только расширить словарный запас, но и обогатить географический кругозор, развить эрудицию и креативность, научить сопоставлять различные явления в изучаемых языках, что способствует повышению мотивации к их изучению.

Литература

1. Емельянов, Б. В. Экскурсоведение / Б. В. Емельянов. – Текст : электронный. URL: http://tourlib.net/books_tourism/ekskurs18.htm (дата обращения 04.03.2023)
2. Мокрецова, Л. А. Гражданская идентичность и формирование патриотизма: концептуальные основы / Л. А. Мокрецова, О. В. Попова, Е. Б. Манузина, Е. Г. Новолодская. – Текст : непосредственный // Гуманизация образования – 2021. – № 4. – С. 42-55. DOI: 10.24411/1029-3388-2020-10179
3. Отвагина, Т. Д. Учебные экскурсии / Т. Д. Отвагина, О. А. Распопова. – Текст : непосредственный // Вестник ЦМО. – 2011. – № 4. – С. 124–127.

АНАЛИЗ СОДЕРЖАНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Е.Г. Борисенко

Волгоградская государственная академия физической культуры

Ключевые слова: *самостоятельная работа, учебная дисциплина, иностранный язык, обучающиеся.*

Аннотация: В статье приведен анализ содержания самостоятельной работы обучающихся в процессе освоения учебной дисциплины «Иностранный язык».

Цель освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» – повышение профессиональной компетенции обучающихся. Этому способствует овладение студентами навыками устной английской речи, чтения, перевода как в процессе аудиторной, так и самостоятельной работы. Приобретенные компетенции помогут будущему специалисту в своей профессиональной деятельности использовать оригинальную англоязычную литературу, т.е. умение самостоятельно читать и понимать англоязычные тексты по тематике, отбирать необходимую для работы информацию, а также приобрести умение понятно доносить информацию на английском языке при общении с иностранными коллегами. Для реализации этой цели используются различные способы подачи материала и коммуникативные приемы.

Содержащиеся в учебном процессе тексты и упражнения, закрепляют компетенции, полученные на занятиях. Для развития практических навыков владения английским языком в процессе освоения материала могут быть использованы различные приемы аудиторной и самостоятельной работы:

СПИСОК АВТОРОВ

1. Акифи Олеся Игоревна, к.филол.н., доцент кафедры русского языка и межкультурной коммуникации, Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, г. Белгород
2. Анисимова Ольга Борисовна, к.ф.н. кафедры иностранных языков, доцент, Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма, г. Краснодар
3. Артамонова Алина Альбертовна, преподаватель КНИТУ им. А.Н. Туполева – КАИ, г. Казань
4. Бекетт Анна Геннадьевна, преподаватель педагогического колледжа Южно-Уральского государственного педагогического университета, г. Челябинск
5. Болотбек кызы Алмаш, магистрант факультета педагогики и психологии, преподаватель кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Алтайский государственный гуманитарно-педагогический университет имени В.М. Шукшина», г. Бийск
6. Борисенко Елена Георгиевна, к.п.н., доцент кафедры педагогики, психологии и коммуникативных дисциплин, ФГБОУ ВО «ВГАФК», г. Волгоград
7. Бушев Александр Борисович, д. филол. н., профессор, Тверской государственный университет, г. Тверь
8. Варушкина Анастасия Валерьевна, к. филол. н., доцент кафедры иностранных языков Военно-учебного научного центра Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н. Е. Жуковского и Ю. А. Гагарина», г. Воронеж
9. Ветчинникова Инна Викторовна, учитель иностранного языка, МБОУ "СОШ№25", г. Абакан
10. Вовси-Тиллье Любовь Анатольевна, к.п.н, доцент кафедры иностранных языков №1, ФГБОУ ВО РЭУ им. Г.В. Плеханова, г. Москва
11. Воеводина Ангелина Васильевна, к.ф.н., заведующая кафедрой лингвистики, ГБОУ ВО «Донбасская юридическая академия», г. Донецк
12. Войткевич Оксана Александровна, учитель иностранного языка МБОУ "СОШ№25", г. Абакан
13. Волкова Виктория Валерьевна, доцент кафедры иностранных языков и конвенционной подготовки, кандидат культурологии, Волжский государственный университет водного транспорта, г. Нижний Новгород
14. Волынкина Анастасия Сергеевна, студентка 2 курса, Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева, институт филологии, г. Орел
15. Воротникова Анна Эдуардовна, д.ф.н., профессор кафедры французского языка и иностранных языков для неязыковых профилей, Воронежский государственный педагогический университет, г. Воронеж
16. Година Джамиля Хасяновна, старший преподаватель ФГБОУ ВО РЭУ им Г.В.Плеханова, г. Москва

99. Юнаш Марина Владимировна, к. филол. н., доцент, Белорусский государственный экономический университет, г. Минск

100. Ярмолинец Лариса Григорьевна, к.ф.н., профессор, заведующая кафедрой иностранных языков, Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма, г. Краснодар

101. Ясницкая Арина Анатольевна, ст. преподаватель, Государственный университет управления, г. Москва

102. Яценко Екатерина Ивановна, ФГБОУ ВО «Смоленский государственный медицинский университет» Министерства здравоохранения Российской Федерации, г. Смоленск

*Фото на обложке: замок принцессы Ольденбургской
(Рамонь, Воронежская обл.)*



ИЗДАТЕЛЬСТВО ООО «РИТМ: ИЗДАТЕЛЬСТВО, ТЕХНОЛОГИИ, МЕДИЦИНА»

Подписано в печать 05.04.2023. Формат 60х84 1/16 Бумага офсетная Ballet.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 22,1 Тираж 100 экз. Заказ № 054

Текст и иллюстрации предоставлены авторами.

Текст печатается в авторской редакции.

115419, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Донской
ул. Шаболовка, д. 34, стр. 2, помещ. 1, ком. 14

Отпечатано ИП Богатырев В.И.

Липецкая обл., Усманский р-н, с. Пригородка, ул. Есенина, 7

<http://www.i-ritm.ru> Тел.: 8(473) 290-24-53